



INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG)

SPEED-X

DIGITAL  ID





SICHERHEIT	4
INSTALLATION	14
WARTUNG.....	40

KONTAKT

auf der Rückseite finden Sie die Kontaktangaben örtlicher Servicezentren.

TECHNISCHE DOKUMENTE IN DIGITALEM FORMAT

zum Herunterladen der Unterlagen im digitalen Format
und des erweiterten Benutzerhandbuchs besuchen Sie den
passwortgeschützten Bereich der Website von UNOX

<http://infonet.unox.com> | <http://unox.com>.

Nach der Registrierung im Portal müssen Sie einige Informationen
über Ihr Unox-Produkt eingeben:

- Produktcode
- Seriennummer

Beide Daten sind auf dem Typenschild an der Seite des Ofens zu
finden (S. **27**).



Sehr geehrter Installateur, sehr geehrter Kunde,

diese Anleitung enthält alle Informationen, die für den ordnungsgemäßen Gebrauch, die Installation und die ordentliche Wartung des Geräts erforderlich sind.

Wir empfehlen Ihnen daher, sie vor der Montage sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Sollten Sie Zweifel und Fragen zu bestimmten Abschnitten haben, steht Ihnen der Hersteller gern zur Verfügung.

Sicherheit

Erklärung der
Piktogramme 4

Sicherheitshin-
weise für die
Installation 5

Sicherheits-
hinweise für
Gebrauch und
Wartung 8

ERKLÄRUNG DER PIKTOGRAMME



Die Gebrauchsanleitung lesen



Gefahr! Sofortige Gefahr oder gefährliche Situation, die zu Verletzungen oder zum Tode führen kann.



Brandgefahr!



Stromschlaggefahr!



Verbrennungsgefahr



Elektromagnetische Strahlung: Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Fächer nicht öffnen



Empfehlungen und nützliche Informationen



Siehe anderes Kapitel



Erdungssymbol



Potentialausgleichssymbol

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

Allgemeine Hinweise

- Bevor Sie das Gerät installieren, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit sie von den verschiedenen Bedienern später eingesehen werden kann.
- Die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften oder die Nichtbeachtung von anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Installations- oder Wartungsvorschriften führt zum Erlöschen der Garantie* und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Arbeiten oder Veränderungen, die nicht ausdrücklich genehmigt wurden und nicht den Bestimmungen in der vorliegenden Anleitung entsprechen, können zu Schäden, Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen und führen zum Erlöschen der Garantie*.
- Alle Installations- und außerordentlichen Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem und durch den Hersteller befugtem Fachpersonal gemäß den im Verwendungsland geltenden Normen zur Anlage und Sicherheit am Arbeitsplatz durchgeführt werden.
- Vor der Durchführung von Installations- oder Wartungsarbeiten ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen und sicherzustellen, dass alle heißen Teile des Geräts wieder Raumtemperatur erreicht haben.
- Bei der Installation und Wartung muss persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwendet werden, wie z. B. Schutzhandschuhe, Sicherheitsschuhe, eventuell Staubschutzmasken).
- Während der Montage des Geräts ist der Durchgang oder der Aufenthalt von nicht qualifiziertem Personal im Arbeitsbereich verboten.

- Zum Transport des Gerätes müssen Sie Mittel verwenden, die seinem Gewicht und seiner Größe entsprechen, und die entsprechende persönliche Schutzausrüstung tragen (PSA; Handschuhe, Sicherheitsschuhe usw.).
- Wenn die Geräte auf Rädern oder übereinander gestapelt installiert werden, verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten Bauteile und beachten Sie die in der Verpackung enthaltenen Montageanweisungen.
- Das Verpackungsmaterial, das eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.
- Das Schild mit den technischen Daten liefert wichtige Daten: Diese sind grundlegend bei einer Anfrage auf einen Wartungs- oder Reparaturingriff des Geräts: Entfernen Sie das Schild, beschädigen oder verändern es nicht.
- Der Installateur darf keine Änderungen an den vom Hersteller oder seinem Handelsvertreter geschützten Teilen vornehmen.
- Wenn die Tür oder ihre Dichtungen beschädigt sind, darf der Ofen nicht in Betrieb genommen werden, bis er vom verantwortlichen Personal repariert wurde.
- Mit Ausnahme des zuständigen Personals ist es für jeden gefährlich, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen eine Abdeckung entfernt werden muss, die vor der der Einwirkung der Mikrowellenstrahlung schützt.
- Um das Gerät muss ein freier Seitenraum von mindestens 5 cm vorhanden sein.
- Das Gerät muss für außerordentliche Wartungsarbeiten leicht bewegbar sein: Stellen Sie sicher, dass etwaige Maurerarbeiten nach der Montage (z. B. Aufstellen von Wänden, Ersetzen von Türen durch schmalere, Renovierungsarbeiten usw.) die Beweglichkeit nicht behindern.
- Anleitungen sind auf Anfrage beim Hersteller erhältlich, auch in alternativen Formaten (z. B. auf der Website).

Sicherheitshinweise für den Stromanschluss

- Bevor Sie das Gerät montieren, kontrollieren Sie, dass alle Anlagen den im Nutzerland geltenden Normen und den Normen auf dem Typenschild entsprechen.
- Der Anschluss an das Stromnetz muss den geltenden Vorschriften des Landes entsprechen, in dem das Gerät installiert wird, und von qualifiziertem, vom Hersteller autorisiertem Personal durchgeführt werden: die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann Schäden und Verletzungen nach sich ziehen, führt zum Erlöschen der Garantie und entbindet den Hersteller von jeglicher Verantwortung.
- Das Gerät muss direkt an das Stromnetz angeschlossen und mit einem leicht zugänglichen Schalter stromaufwärts ausgestattet sein, der gemäß den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert ist, an das System angeschlossen ist. Dieser Schalter muss eine allpolige Kontakttrennung aufweisen, um eine vollständige Trennung unter der Überspannungskategorie III zu gewährleisten.
-  Eine korrekte Erdung mit einem einzigen, durchgehenden Kabel, das nicht einmal durch den Leistungsschalter unterbrochen wird, ist obligatorisch. Der gelb-grüne Erdleiter muss mindestens 3 mm länger sein als die anderen Leiter.
-  Jedes Gerät muss in ein Potentialausgleichssystem eingebunden sein, das den im Aufstellungsland geltenden Vorschriften entspricht.
- Das Versorgungskabel darf nur von einem qualifizierten und autorisierten Techniker ausgetauscht werden. Das Kabel darf einzig durch ein ähnliches Kabel mit einem gelb-grünen Erdungskabel ersetzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR GEBRAUCH UND WARTUNG



Allgemeine Hinweise

- Bevor Sie das Gerät verwenden und warten, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
- Die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften oder die Nichtbeachtung von anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Gebrauchs- oder Wartungsvorschriften führt zum Erlöschen der Garantie* und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Die Kinder müssen überwacht werden, damit diese nicht an dem Gerät arbeiten.
- Die Reinigung und Wartung ist vom Nutzer vorzunehmen und darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Diese Geräte sind für den gewerblichen Einsatz, z. B. in Restaurantküchen, Kantinen, Krankenhäusern und Gewerbebetrieben wie Bäckereien, Metzgereien usw. vorgesehen, nicht aber für die kontinuierliche und massenhafte Herstellung von Lebensmitteln. Jede andere als die angegebene Verwendung gilt als unsachgemäß, potenziell gefährlich für Mensch und Tier und könnte das Gerät irreparabel beschädigen. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts erlischt die Garantie.
- Wenn das Gerät nicht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder strukturelle Veränderungen aufweist, trennen Sie es von der Stromversorgung und kontaktieren Sie den befugten Kundendienst von UNOX. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren. Bei einer eventuellen

Reparatur müssen Original-Ersatzteile von UNOX verwendet werden.

- Um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem perfekten Gebrauchs- und Sicherheitszustand befindet, sollte einmal im Jahr eine Wartung und Kontrolle vom befugten Kundendienst durchgeführt werden.
- Das Gerät hat eine Schallemission von unter 70 dB.



Verbrennungs- und Verletzungsgefahr!

- Achten Sie während des Garens und bis zur Abkühlung aller Geräteteile darauf, ausschließlich die Bedienelemente oder den Griff des Gerätes zu berühren, da die äußeren Teile sehr heiß werden (Temperaturen von über 60 °C/140 °F).
- Aus Sicherheitsgründen erfolgt der Garvorgang nur bei geschlossener Tür. Wenn die Tür geöffnet wird, unterbricht der Ofen den Betrieb vorübergehend und zeigt dies mit einer Display-Meldung an. Um den Garvorgang fortzusetzen, schließen Sie einfach die Tür wieder.
- Um die optimale Leistung des Geräts zu erhalten, wird empfohlen, die Tür während des Garvorgangs NIEMALS zu öffnen. Wenn sich das Öffnen der Tür einmal nicht vermeiden lässt, führen Sie den Vorgang sehr langsam und vorsichtig durch und achten Sie dabei auf das Entweichen von Dämpfen mit hoher Temperatur aus der Garkammer.
- Für die Handhabung und Entnahme von Behältern, Zubehör und anderen Gegenständen aus dem Inneren der Garkammer ist stets die für den jeweiligen Einsatzzweck geeignete Thermoschutzkleidung zu tragen und höchste Aufmerksamkeit zu walten.
- Es ist absolut verboten, ein Backblech, einen heißen/kalten Behälter oder andere Gegenstände auf dem Ofen abzustellen, auch wenn er ausgeschaltet ist. Bringen Sie KEINE

brennbaren oder wärmeempfindlichen Gegenstände (z. B. Dekorationselemente aus Kunststoff, Feuerzeuge usw.) in die Nähe des Geräts.

- Bei den allerersten Verwendungen kann das Gerät aufgrund der Verdampfung einiger Verarbeitungssöle Dämpfe und unangenehme Gerüche erzeugen, die in nachfolgenden Betriebszyklen allmählich verschwinden.
- Flüssigkeiten oder andere Lebensmittel sollten nicht in versiegelten Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, verwenden Sie keine Behälter, die mit Flüssigkeiten oder Küchenprodukten gefüllt sind, die durch Erhitzung auf höhere als leicht zu beobachtende Werte flüssig werden (IEC 60335-2-42: 2002 / AMD1: 2008).
- Das Erhitzen von Getränken kann zu einem verzögerten und schnellen Aufkochen führen, daher ist beim Umgang mit dem Behälter Vorsicht geboten.
- Vor dem Verzehr muss der Inhalt von Fläschchen und Babynahrung in Gläsern umgerührt oder geschüttelt und die Temperatur kontrolliert werden, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Utensilien und Behälter, die für die gewählte Garart (schnell oder traditionell) geeignet sind.
- Die Mikrowellenerwärmung von Eiern mit Schale oder von ganzen gekochten Eiern kann zu einer Explosionsgefahr führen, selbst wenn die Erwärmung abgeschlossen ist.



Brandgefahr

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass in der Kammer des Geräts keine nicht konformen Objekte (z. B. Gebrauchsanleitung, Kunstsacksäcke oder ähnliches) oder Rückstände von Reinigungsmitteln vorhanden sind. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfabzug frei und nicht verstopft ist und dass keine entflammbaren Stoffe in der Nähe sind.
- Wenn Sie Lebensmittel in Plastik- oder Pappbehältern erhitzen, überprüfen Sie den Ofen auf mögliche Brandgefahren.
- Wenn Sie eine Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät umgehend ab oder ziehen Sie den Gerätestecker ab und halten Sie die Tür geschlossen, um eventuelle Flammen zu ersticken.
- Keine Hitzequellen (zum Beispiel Grill, Fritteusen usw.), leicht entflammbare Stoffe oder brennbare Stoffe in der Nähe des Geräts aufbewahren (z. B. Benzin, Treibstoff, Alkoholflaschen, usw.).
- Der Backofen muss täglich gereinigt werden, wobei alle Speisereste entfernt werden müssen. Befolgen Sie die detaillierten Anweisungen für die Reinigung auf Seite **40**. Die Vernachlässigung der Reinigung des Ofens kann zu einer Verschlechterung der Oberflächen führen, die sich wiederum negativ auf die Lebensdauer des Geräts auswirken und zu gefährlichen Situationen führen könnte (Fette oder Lebensmittelreste könnten sich entzünden, wenn sie nicht aus seinem Inneren innen entfernt werden).
- Keine leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Speisen verwenden (z. B. Alkohol).



Stromschlaggefahr!

- Öffnen Sie nicht die Räume, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind: Nur von UNOX befugtes Fachpersonal darf diese öffnen. Wenn diese Vorschrift nicht beachtet wird, verfällt die Garantie* und es besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.



Jegliche ordentlichen Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden:

- nachdem das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde und die Entladezeit der kapazitiven Komponenten verstrichen ist (ungefähr 5 Minuten);
- wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist;
- in einwandfreier körperlicher und geistiger Verfassung und nach Anlegen der geeigneten persönlichen Schutzausrüstung (z. B. hitzebeständige Gummihandschuhe, Augenschutz, Staubmaske [fakultativ] usw.).
- Das Gerät darf nicht mit einem Dampf- oder Druckwasserstrahl gereinigt werden



Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung einer möglichen übermäßigen Exposition gegenüber Mikrowellen

- Versuchen Sie nicht, das Gerät bei geöffneter Tür zu betreiben, da das zu einer schädlichen Exposition gegenüber Mikrowellen führen kann. Sicherheitssysteme nicht umgehen oder manipulieren.
- Legen Sie keine Gegenstände zwischen die Vorderseite des Backofens und die Tür. Achten Sie darauf, dass sich keine Schmutz- oder Reinigungsmittelreste auf den Dichtungen ansammeln.

- Nehmen Sie den Backofen nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist. Es ist besonders wichtig, dass die Backofentür richtig schließt und nicht beschädigt ist:
 - an der Tür (verbogen),
 - an Scharnieren und Verschlüssen (gebrochen oder lose),
 - an den Dichtungen und Dichtungsflächen der Tür.
- Der Backofen darf nur von entsprechend qualifiziertem Personal eingestellt oder repariert werden.



Warnhinweise zum Reinigen

- Öffnen Sie während des Waschvorgangs nicht die Ofentür. Es besteht Verletzungsgefahr für Augen, Schleimhäute und Haut durch den Kontakt mit den verwendeten chemischen Reinigungsmitteln, da diese vom Rad in der Backkammer gespritzt und von starken Luftströmen bewegt werden.
- Lesen Sie vor dem Umgang und der Verwendung des Reinigungsmittels aufmerksam das Sicherheitsdatenblatt des Produktes.
- Bei Wartungsarbeiten am Wasserkreislauf des Ofens ist das Tragen spezieller PSA für Reinigungsmittel Pflicht (siehe Sicherheitsdatenblatt des Produktes), insbesondere Handschuhe und Schutzbrille, da in Teilen des Kreises Rückstände von Reinigungsmitteln vorhanden sein und diese unter Druck stehen können.
- Am Wasserkreis des Ofens, der mit dem 3/4"-Anschluss beginnt und über ein integriertes Rückschlagventil sowie diesem vorgelagert alle Leitungen und Zubehöerteile verfügt, dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden, da diese zu Schäden, Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen können.

Installation

Teil, der qualifizierten Installateuren vorbehalten ist

Transport des Gerätes	14
Auspacken des Gerätes	16
Kontrolle des Packungsinhalts	17
Vorbereitende Arbeiten	18
Positionierung	20
Stromanschluss	25
Wasseranschluss	30
Dampfabzug	36

TRANSPORT DES GERÄTES

01 ► Der Transport des Gerätes muss unbedingt wie folgt durchgeführt werden:

- in voller Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Unfallverhütung;
- von autorisiertem und geschultem Personal mit voller körperlicher und geistiger Leistungsfähigkeit und ausgestattet mit der entsprechenden PSA (persönliche Schutzausrüstung);
- nachdem sichergestellt wurde, dass sich keine Personen oder Dinge im Manöverbereich befinden, die im Weg stehen könnten;
- nachdem sichergestellt wurde, dass die Verpackung problemlos durch die Türen passt.
- nachdem sichergestellt wurde, dass der Boden glatt, vollkommen eben, frei von Unebenheiten, nicht rutschig und von ausreichender Tragfähigkeit ist.

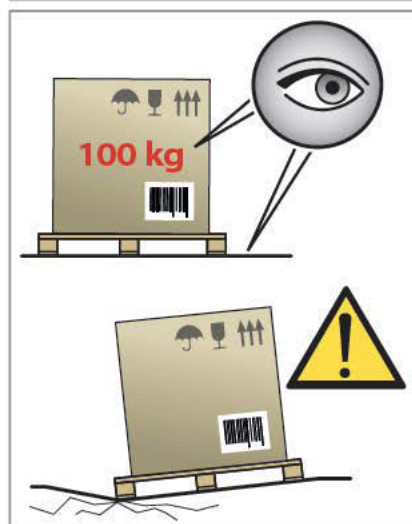
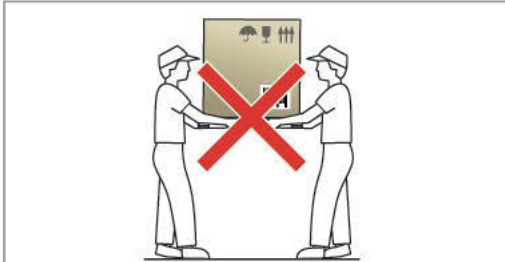
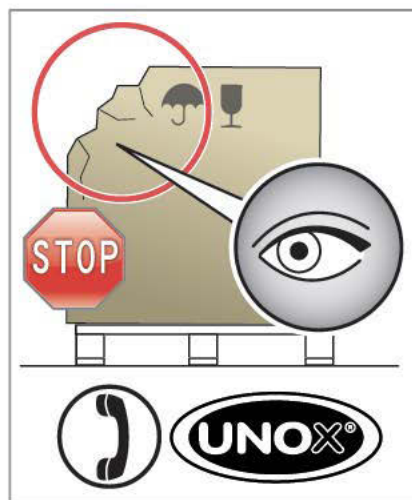


Der Hersteller haftet nicht für Zwischenfälle, die durch den Transport unter anderen als den in diesem Kapitel angegebenen Bedingungen verursacht werden.

Während des Transports oder der Lagerung dürfen die Geräte NICHT gestapelt werden.

Die Geräte dürfen NICHT manuell, mit Gurten, durch Ziehen oder Schieben bewegt werden.

Wenn die Verpackung sichtbare Schäden aufweist, setzen Sie sich umgehend mit dem Hersteller in Verbindung und fahren Sie NICHT mit der Installation fort.



AUSPACKEN DES GERÄTES

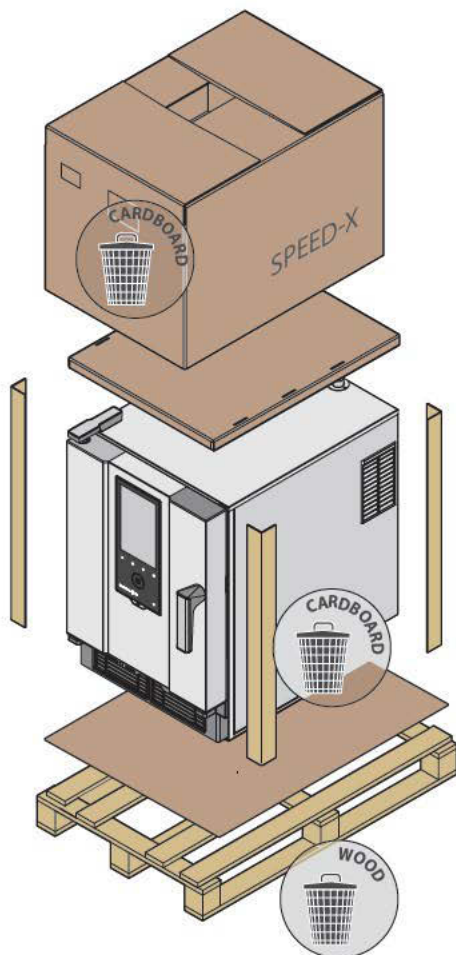
02 ▶ Überprüfen Sie das Geräte nach dem Auspacken auf sichtbare Schäden. Falls das Produkt beschädigt ist, informieren Sie bitte umgehend den Hersteller. Bitte beginnen Sie NICHT mit der Installation.

 Das Verpackungsmaterial, das eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.

UNOX verfolgt seit Jahren die
-Philosophie,
indem es die

**NON-STOP
Efforts** 

Umweltverträglichkeit seiner Produkte erhöht und den Energieverbrauch sowie unnötige Verluste immer weiter verringert. UNOX möchte die Umwelt schützen und fordert dazu auf, das Material in den jeweiligen Behältern getrennt zu entsorgen.



02

A | Tabelle der technischen Daten

	XEPA-0523-EXRN	XEPA-0523-EXRS
Anzahl an Blechen	5-10	5-10
Art der Bleche	GN2/3	GN2/3
Gesamtaufnahme	9,7 kW	9,7 kW
Spannung	3FN / 380-415V / 50Hz 3F / 220-240V / 50Hz	3FN / 380-415V / 60Hz 3F / 220-240V / 60Hz
Art des Steckers	nicht mit inbegriffen	nicht mit inbegriffen

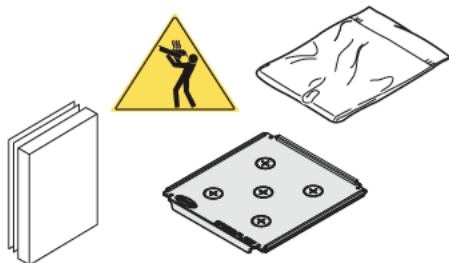
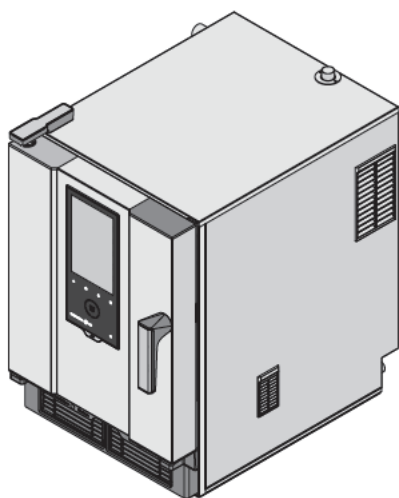
KONTROLLE DES PACKUNGSGEHALTS

03 ► Vor Beginn der Montage, kontrollieren Sie, dass die folgenden Komponenten vorhanden und intakt sind:

- Ofen SPEED-X™;
- Blech SPEED.Plate, geeignet zur Verwendung mit Mikrowellen im SPEED-Modus;
- technische Dokumentation (Gebrauchs- und Wartungsanleitung, Blatt „Technische Daten“);
- gelber Aufkleber „Gefahr durch verschüttete Flüssigkeiten“;
- Beutel "Starter Kit".

 Wenn ein Bauteil fehlt oder beschädigt ist, installieren Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den Hersteller.

 Zur professionellen Vervollständigung der Reihe SPEED-X™ sind verschiedene Zusatzgeräte erhältlich: Wenden Sie sich für weitere Informationen an UNOX.



- WARNING: Liquids or other foods must not be heated in sealed container since they are liable to explode;

- WARNING: Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container;

- WARNING: The contents of feeding bottles and baby food jars must be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.



VORBEREITENDE ARBEITEN

04 ► Entfernen der Schutzfolie

Lösen Sie langsam die Schutzfolie des Geräts: Entfernen Sie die eventuellen Rückstände. Die Klebstoffrückstände mit geeignetem Lösemittel entfernen, ohne die Oberfläche mit Werkzeugen oder aggressiven oder ätzenden Reinigungsmitteln zu beschädigen.



Die entfernte Folie, die eventuell gefährlich sein kann, muss von Kindern oder Tieren ferngehalten und richtig gemäß den lokalen Normen entsorgt werden.

05 ► Anbringen der Aufkleber

Es werden zwei Aufkleber mit dem Gerät geliefert:

- gelber Aufkleber „Gefahr durch verschüttete Flüssigkeiten“;
- Aufkleber „Mikrowellen-Warnungen“;

Beide Schilder müssen für das Bedienpersonal gut sichtbar und so am Gerät angebracht werden, dass sichergestellt ist, dass sie nicht dauerhaft oder vorübergehend durch andere Geräte oder Gegenstände verdeckt sind.

B | Aufkleber „Mikrowellen-Warnungen“

WARNUNG: Keine Flüssigkeiten oder andere Lebensmittel in versiegelten Behältern erhitzen. Explosionsgefahr.

WARNUNG: Die Erwärmung von Getränken in der Mikrowelle kann zum verzögerten Aufkochen führen, daher ist beim Umgang mit den Behältern Vorsicht geboten.

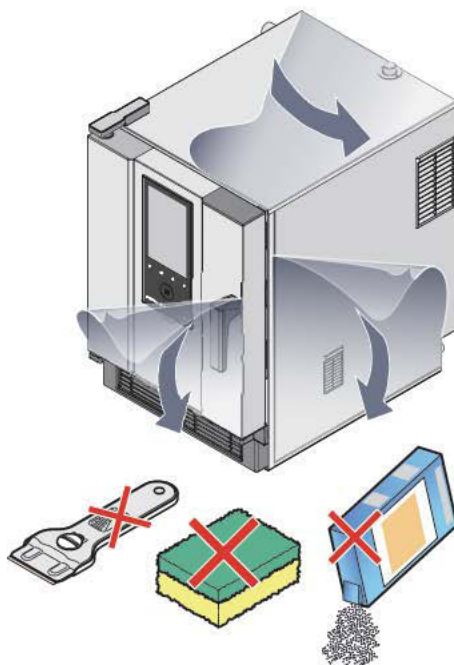
WARNUNG: Der Inhalt von Babyfläschchen und Babynahrung in Gläsern muss nach dem Erwärmen umgerührt oder geschüttelt und vor dem Verzehr muss die Temperatur kontrolliert werden, um Verbrühungen zu vermeiden.

- WARNING: Liquids or other foods must not be heated in sealed container since they are liable to explode;

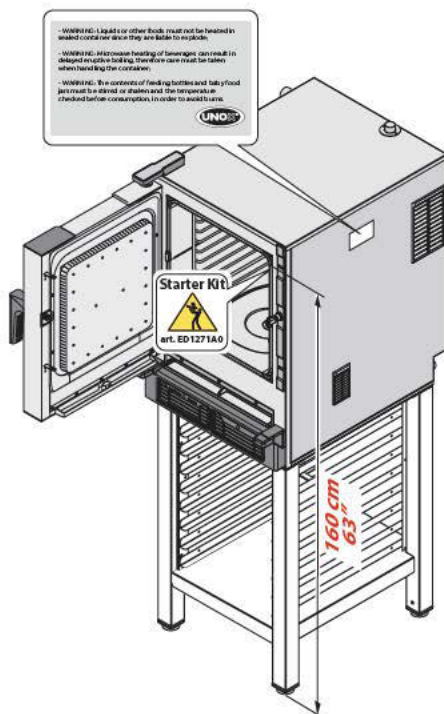
- WARNING: Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container;

- WARNING: The contents of feeding bottles and baby food jars must be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.





04



05

C | Aufkleber „Gefahr durch verschüttete Flüssigkeiten“

Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das letzte Blech NICHT in einer Höhe von über 160 cm zu positionieren. Falls erforderlich muss der im Beutel „Starter Kit“ enthaltene gelbe Aufkleber unbedingt in der in der Abbildung angegebenen Höhe angebracht werden.



POSITIONIERUNG

06 ► Technische Daten des Installationsraums

Installieren Sie das Gerät nur in Räumen:

- die für das Garen industrieller Lebensmittel ausgelegt sind;
- mit adäquatem Luftaustausch;
- die den Normen zur Sicherheit am Arbeitsplatz und an den Anlagen entsprechen;
- die vor Umwelteinflüssen geschützt sind;
- mit Temperaturen zwischen +5 C und max. +35 C;
- mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von unter 70 %.

Der Boden unter dem Gerät:

- darf nicht entflammbar oder hitzeanfällig sein;
- muss perfekt nivelliert sein;
- muss eine regelmäßige und ebene Oberfläche haben;
- muss das Gewicht des Geräts mit voller Ladung aushalten, ohne sich zu verformen oder abzusinken.

⊕ Wenn Sie weitere technische Informationen zum Gerät benötigen, siehe das Blatt "Technische Daten" anbei zum Gerät.

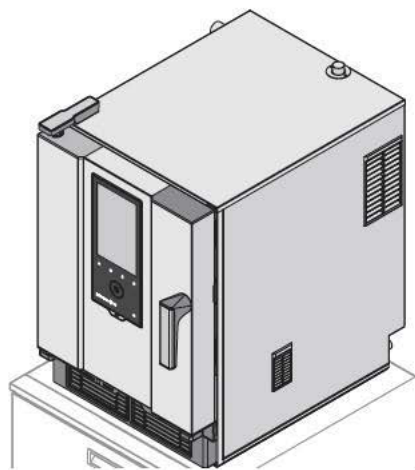
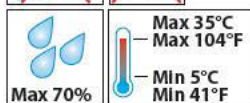
07 ► Einzuhaltende Abstände

Positionieren Sie das Gerät unter Beachtung der Abstände, die in der Abbildung angegeben werden. Die hintere Wand muss leicht zugänglich sein, um die Anschlüsse zu erleichtern und um die Wartung zu ermöglichen. Das Gerät ist nicht für den Einbau geeignet.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von:

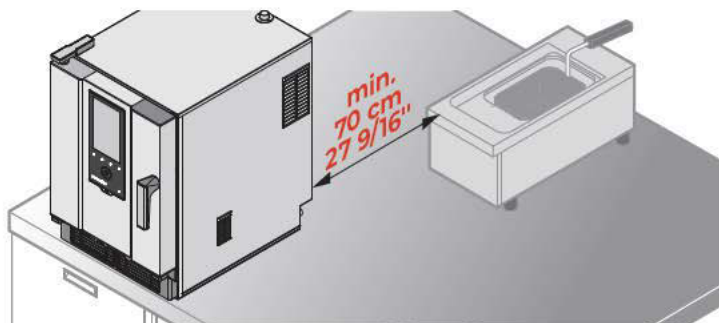
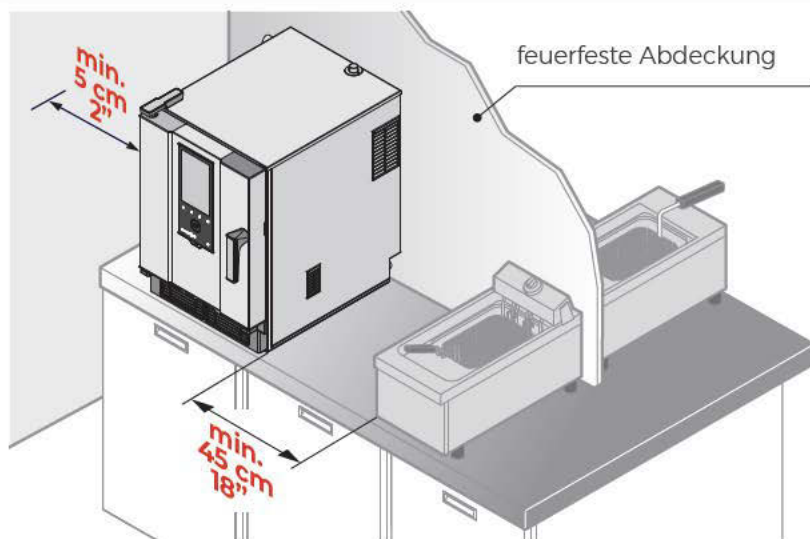
- anderen Geräten, die hohe Temperaturen erreichen;
- leicht entzündlichen oder wärmeempfindlichen Materialien, Wänden oder Möbeln.

Wenn dies nicht möglich ist, muss eine feuerfeste Platte gemäß den örtlichen Brandschutzvorschriften installiert werden.



06

07



Positionierung

Die Geräte **dürfen nie direkt auf den Boden gestellt werden**, sondern müssen positioniert werden:

- auf Unterkonstruktionen des Kunden oder UNOX-Ständern;
- auf anderen UNOX-Geräten (welche Geräte übereinander gestellt werden können, erfahren Sie im „Designer Book“, das von der Website UNOX Infonet heruntergeladen werden kann).

09 ► Positionierung auf Unterkonstruktionen des Kunden oder UNOX-Ständern

Vor der Fixierung auf Unterkonstruktionen des Kunden oder UNOX-Ständern kontrollieren Sie immer die perfekt ebene Ausrichtung mit einer Wasserwaage oder einer digitalen Waage. Wenn diese nicht gegeben ist, können Sie bei der Verwendung von UNOX-Ständern die regulieren – achten Sie dabei darauf, dass sie nicht vollständig abgeschraubt werden. Die Unterstruktur des Kunden müssen wie folgt beschaffen sein:

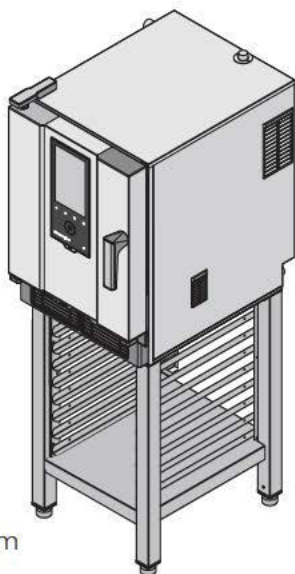
- stabil und perfekt eben;
- dürfen diese nicht beweglich sein;
- von geeigneter Größe für die Maße des zu unterstützenden Geräts;
- dürfen diese nicht entflammbar oder hitzesensibel sein;
- so, dass sie das Gewicht des vollbeladenen Geräts tragen können, ohne sich zu verformen oder nachzugeben.

 Für die Montage des Geräts auf einem UNOX-Ständer beachten Sie bitte die Anweisungen in der Verpackung des Ständers.

08 ► Positionierung von UNOX-Geräten übereinander

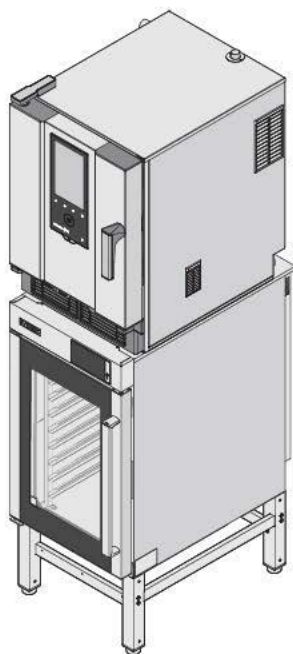
Bei dem Aufbau mehrerer Backöfen oder der Aufstellung von zwei nebeneinander stehenden SPEED-X™ ist die Verwendung des UNOX-Aufbau-Bausatzes zwingend erforderlich: Er sorgt für die Einhaltung des richtigen Abstands zwischen den Geräten und erleichtert die elektrischen Anschlüsse. Zur Montage des Sets zum Aufbau, siehe Anleitung in der Verpackung des Sets selbst.

 Niemals den Ofen direkt auf einen anderen Ofen oder auf andere Hitzequellen stellen.



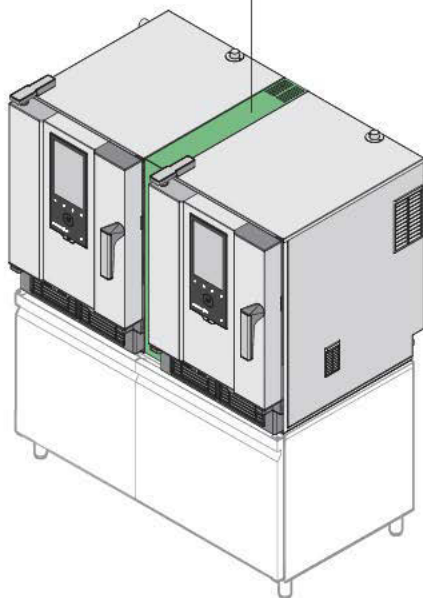
Positionierung auf hohem
UNOX-Ständer

09



zum Aufbau von
SPEED-X™ + EVEREO

Side-by-Side
Kit



zum Aufbau von
SPEED-X™ + SPEED-X™

08



UNOX[®]
SPEED-X

STROMANSCHLUSS

Sicherheitshinweise

 Vor der Montage des Geräts lesen Sie aufmerksam das Kapitel "Sicherheit" auf Seite 4.

 Der Anschluss an das Stromnetz und die Anschlussanlagen müssen den im Land, in dem das Gerät montiert wird, geltenden Bestimmungen entsprechen und von qualifiziertem und von UNOX befugtem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenn diese Bestimmungen nicht beachtet werden, kann es zu Schäden, Verletzungen und sogar zu Todesfällen kommen. Die Garantie* entfällt in diesem Fall und entbindet UNOX von jeglicher Verantwortung.

 ► Bevor das Gerät an das Versorgungsnetz angeschlossen wird, immer die Daten der Anlage mit den Daten des Geräts auf dem Datenschild vergleichen.

 Um Gefahren durch das versehentliche Laden des thermischen Ausschalters zu verhindern, darf das Gerät nicht von einem extern bedienbaren Gerät versorgt werden, wie ein Zeitschalter oder ein regelmäßig versorgtes oder nicht versorgtes Netz.

 Das Kabel muss von UNOX, vom technischen Kundendienst oder von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

 Die Anschluss-Schemata, die technischen Eigenschaften des Kabels und die technischen Daten werden im Blatt "Technische Daten" (Power supply - Connection Diagram), das mit dem Gerät geliefert wird, aufgeführt. Für einen richtigen Stromanschluss muss das Gerät:

- eine Potentialausgleichsanlage gemäß den geltenden Normen haben. Dieser Anschluss muss zwischen verschiedenen Geräten an der Klemmleiste mit dem Potentialausgleichssymbol durchgeführt werden. Der Leiter muss einen maximalen Kabelschnitt von 10 mm² haben (gemäß der Norm IEC EN 60335-2 42:2003-09) und muss mit den Farben gelb grün gekennzeichnet sein;
- an die Erdungsleitung des Netzes angeschlossen sein (gelb/grünes Kabel);
- an einen Thermoschalter gemäß der geltenden Norm angeschlossen sein (0,03 Typ F oder B).

Das Gerät verlässt das Werk mit dem bereits auf dem Klemmenbrett montierten Netzkabel; der elektrische Anschluss muss hergestellt werden:

- **A** | durch Montage eines elektrischen Steckers (nicht mitgeliefert) von geeigneter Art und Leistung für die maximale Stromaufnahme der Phasen des Ofens (siehe beigefügtes Blatt „Technische Daten“).
- **B** | durch Herstellung einer Verbindung zu einer elektrischen Schalttafel.



Für Informationen zu anderen Anforderungen an Spannung und Stromversorgung siehe Kap. „**Anpassung an andere Spannungen**“ auf

S. 26.

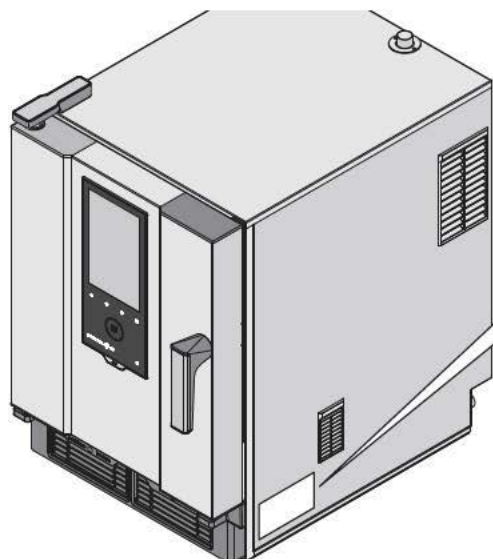
Nach dem Anschluss durchzuführende Prüfungen

Überprüfen Sie, dass:

- die Kupferbrücke in der Klemmenleiste und das elektrische Kabel zusammen unter der Schraube in Schraubrichtung befestigt sind;
- die elektrischen Anschlüsse gut festgezogen sind, bevor das Gerät an das Netz angeschlossen wird.
- zum einen keine elektrische Streuung zwischen den Phasen und dem Erdungskabel und zum anderen die elektrische Kontinuität zwischen der Kiste und dem Erdungskabel des Netzes vorliegen.
- die Versorgungsspannung, wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht von der Nennspannung, die auf dem Datenschild angegeben ist, abweicht. Wenn dem nicht so ist, verkabeln Sie die Phasen unter Beachtung der Daten auf dem Blatt „Technische Daten“ (Power supply – Connection Diagram), das dem Gerät beiliegt.

Anpassung an andere Spannungen

Bei anderen als den Standardanforderungen an Spannung und Stromversorgung muss das vorhandene Stromversorgungskabel ersetzt werden (siehe Kapitel „**Austausch des Versorgungskabels**“ auf Seite **28**); dabei muss das neue Kabel unter Befolgung der Diagramme auf dem Blatt „Technische Daten“ (Power supply – Connection Diagram), das dem Gerät beiliegt, an die Klemmenleiste angeschlossen werden.

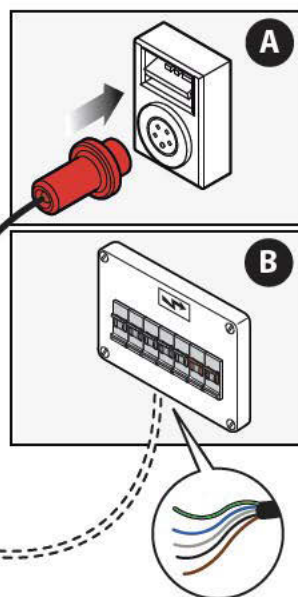
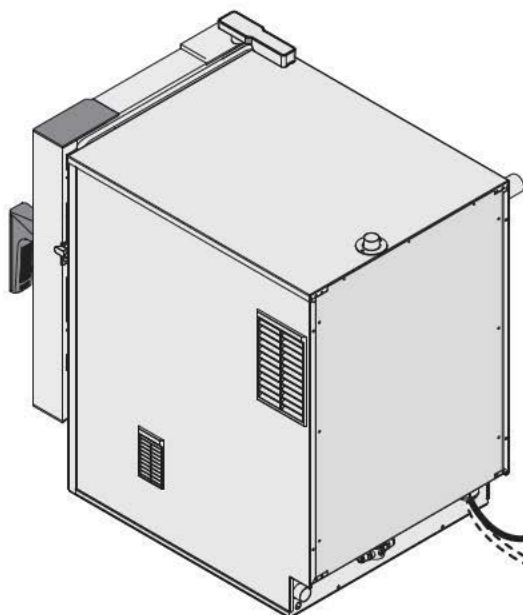


seriennummer

produktcode



10



Erde (gelb/grün)

Neutral (blau)

Phase (L)

(braun, grau, schwarz)

11

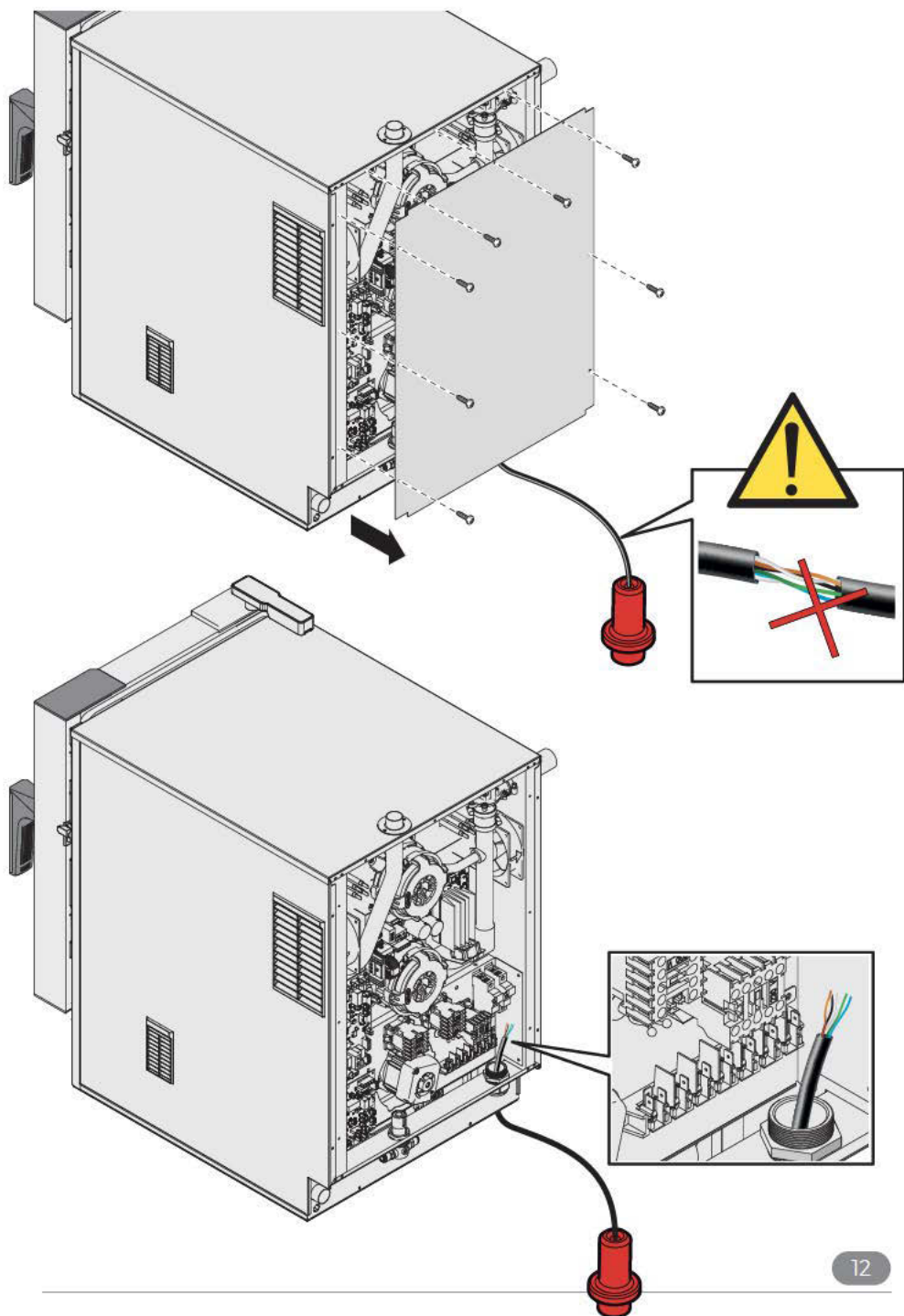
Austausch des Versorgungskabels



Das Kabel muss von UNOX, vom technischen Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu verhindern.

12 ► Wenn der Austausch des Versorgungskabels nötig ist, gehen Sie wie folgt vor:

- das rückwärtige Ofenpaneel des Backofens entfernen;
- trennen Sie das alte Kabel von der Klemmleiste;
- die Kabelverschraubung lösen und das alte Kabel herausziehen;
- siehe das Blatt „Technische Daten“. Dieses enthält die Merkmale, die das neue Kabel je nach Verwendungsland aufweisen muss (Cable Type);
- befestigen Sie das neue Kabel an der Klemmleiste gemäß dem Blatt „Technische Daten“;
- mit der Kabelverschraubung sichern;
- das rückwärtige Ofenpaneel erneut schließen.



WASSERANSCHLUSS

Zulaufwasser

13 ► Das Gerät wird mit 1,5 Metern Schlauch für den Anschluss an die Wasserleitung auf der Rückseite geliefert.

⊕ Bevor Sie den Wasserschlauch an das Gerät anschließen, lassen Sie das Wasser ab, um eventuelle Rückstände zu entfernen. Es ist ratsam, einen Absperrhahn zwischen der Wasserleitung und dem Gerät anzubringen;

Verwenden Sie nur das Set der neu mit dem Gerät gelieferten Dichtungen zum Anschluss an das Wassernetz. Die schon verwendeten Dichtungen dürfen nicht nochmals verwendet werden.

14 ► Das Gerät ist serienmäßig mit einem Enthärtungsfilter und einem Druckminderer ausgestattet, beachten Sie jedoch bitte die Angaben zu den Eigenschaften des Zulaufwassers.

Technische Eigenschaften: Zulaufwasser

Trinkwasserzulauf: 3/4" NPT*

* dieser Wert bezieht sich auf das Dünsten für 1 bis 2 Stunden pro Tag. Wenn bei Gesamthärtewerten $\leq 8^\circ\text{dH}$ dennoch Kalk gebildet wird, ist eine Behandlung des Wassers mit geeigneten Entkalkungsanlagen zwingend erforderlich. Wir empfehlen den Einsatz von Aufbereitungsanlagen auf Basis von Ionenaustauschharzen. Wasseraufbereitungssysteme auf Basis von Polyphosphaten sind nicht zulässig. Die Gesamthärte kann mit dem Set KSTR1082A gleichwertigen Geräten gemessen werden.

Druck: 21 bis 87 psi | 1,5 bis 6 Bar; (empfohlen 29 psi | 2 Bar);

Freies Chlor $\leq 0,5$ ppm

Chloramine $\leq 0,1$ ppm

pH: 7 - 8,5

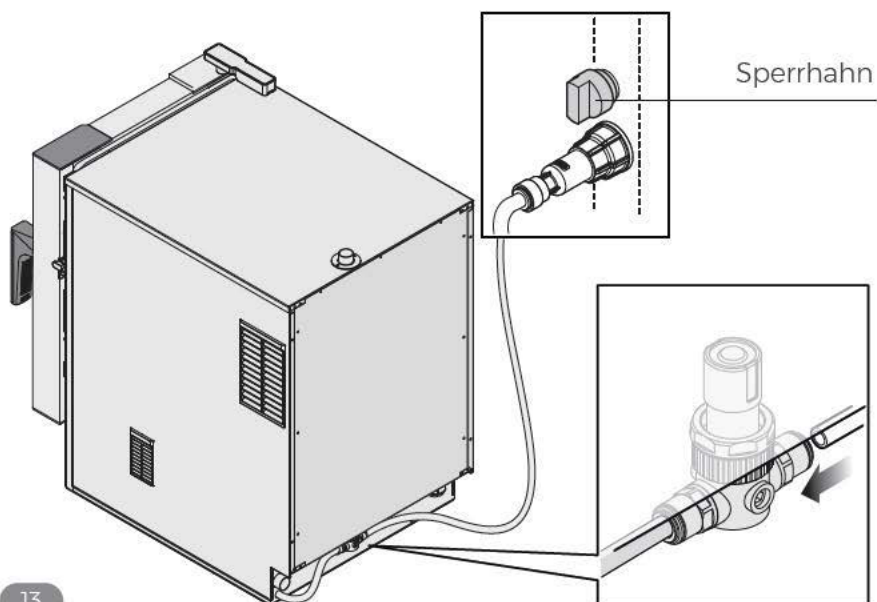
Leitfähigkeit = 1500 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Gesamthärte (TH) $\leq 30^\circ\text{dH}$

Dampfkreislauf: Technische Eigenschaften Zulaufwasser

Gesamthärte (TH) $\leq 8^\circ\text{dH}$

Chloride ≤ 250 ppm



13

Antikalkfilter

Die Unox-Backöfen Digital.ID™ werden mit einem **Filter** geliefert, der die vorübergehende Härte (Kalzium- und Magnesiumkarbonate) des für die Dampferzeugung verwendeten Wassers reduziert, um die Bildung von Kalk im Garraum zu verhindern. Nach 10 Tagen Nichtverwendung des Harzfilters folgen Sie den Anweisungen auf dem Bedienfeld.

Verpackung und Lagerbedingungen der Filter

Der Filter hat ein Gesamtgewicht von 1,5 kg (einschließlich Verpackung) und eine Größe von 65 x 105 x 375 mm. Der Filter kann bei einer Temperatur zwischen -20°C (4°F) und 40°C (104°F) transportiert oder gelagert werden. Wenn die Lagertemperatur unter 0°C (32°F) liegt, lassen Sie den Filter einen Tag lang bei einer Temperatur zwischen 4°C (39,2°F) und 40°C (104°F) liegen, bevor Sie ihn in den Ofen einsetzen.

Abgenutzter Filter

Der Ofen ist mit Sensoren ausgestattet, die die Wasserqualität messen.

Die Wassermenge, die der Filter aufbereiten kann, hängt von der vorübergehenden Härte des in den Ofen zulaufenden Wassers ab, und zwar nach folgender Formel:

Liter aufbereitetes Wasser = 13000 / vorübergehende Härte

Beträgt die vorübergehende Härte beispielsweise 10°dH, können bis zur Erschöpfung 13000/10 = 1300 Liter behandelt werden.

Der Zustand der Abnutzung des Filters kann im Menü „Einstellungen“ des Bedienfelds Digital.ID™ festgestellt werden (das entsprechende Widget kann auf der Homepage des Ofens eingefügt werden, um die Suche zu erleichtern).

Filter austauschen

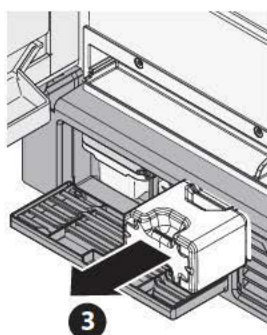
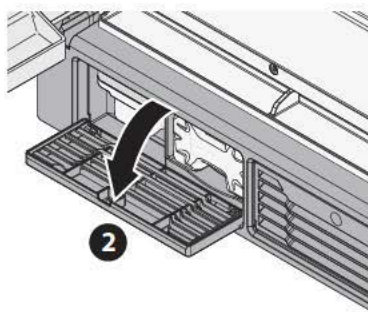
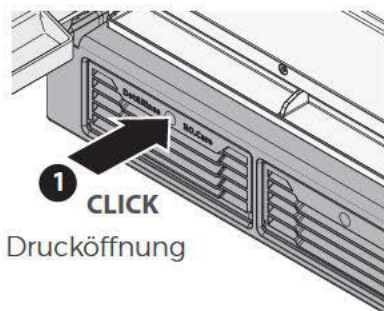
Der Filter muss ausgetauscht werden, wenn er vollständig abgenutzt ist, spätestens jedoch ein Jahr nach seiner Montage.

Wenn der Filter fast abgenutzt oder abgelaufen ist, erscheinen auf dem Display eine **Warnung** und die **Anleitung** zum Auswechseln des Filters (siehe Bedienungsanleitung des Backofens).

Um den Filter einzubauen oder auszutauschen, nehmen Sie die **Sicherheitskappe „A“** ab, indem Sie sie zur anderen Seite hin anheben, ohne sie zu drehen. Schieben Sie den Filter auf den Boden des Sitzes, damit die Wasserzu- und -abflussrohre richtig angeschlossen werden können.

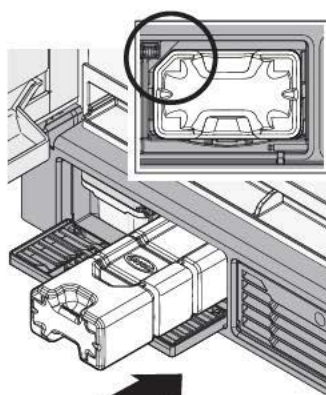
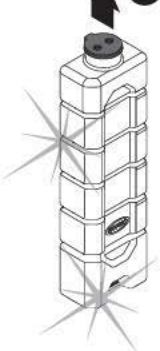
Um einen abgenutzten Filter zu entfernen, muss er nur herausgezogen werden.

Für den Filter gilt eine einjährige Garantie. Die Entsorgung des Filters erfolgt in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften, wobei zu berücksichtigen ist, dass der Filter aus Kunststoff, Metall und Ionenaustauscherharz besteht und nach NSF61 und Resolution ResAP (2004) 3 zertifiziert ist.

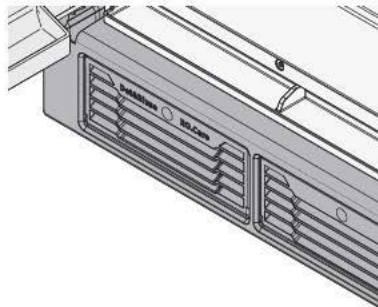
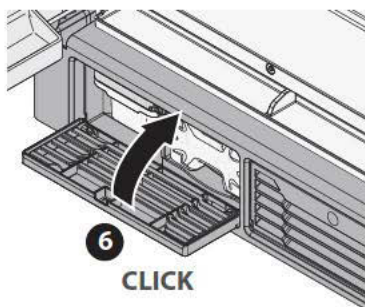


Filter entfernen

Sicherheitskappe



Neuen Filter einsetzen



Wasserablauf

15 ► Das Gerät verfügt über einen Abflussanschluss an der Rückseite. Schließen Sie diesen an eine starre oder flexible Leitung an und verbinden Sie ihn mit einem Abfluss für Grauwasser. Ein Siphon muss nicht eingebaut werden, da er bereits im Gerät eingebaut ist.

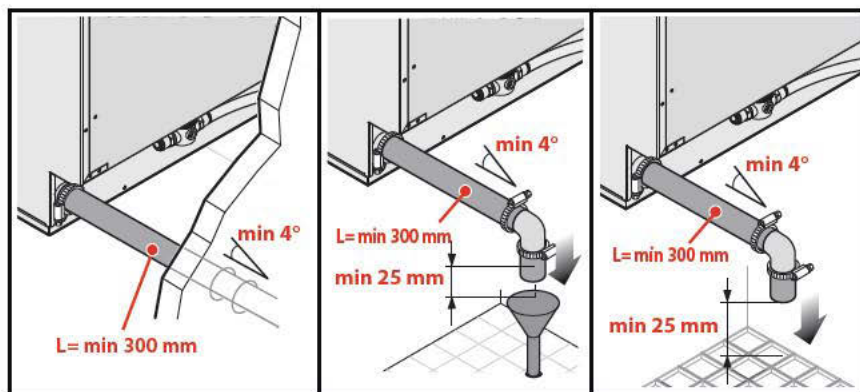
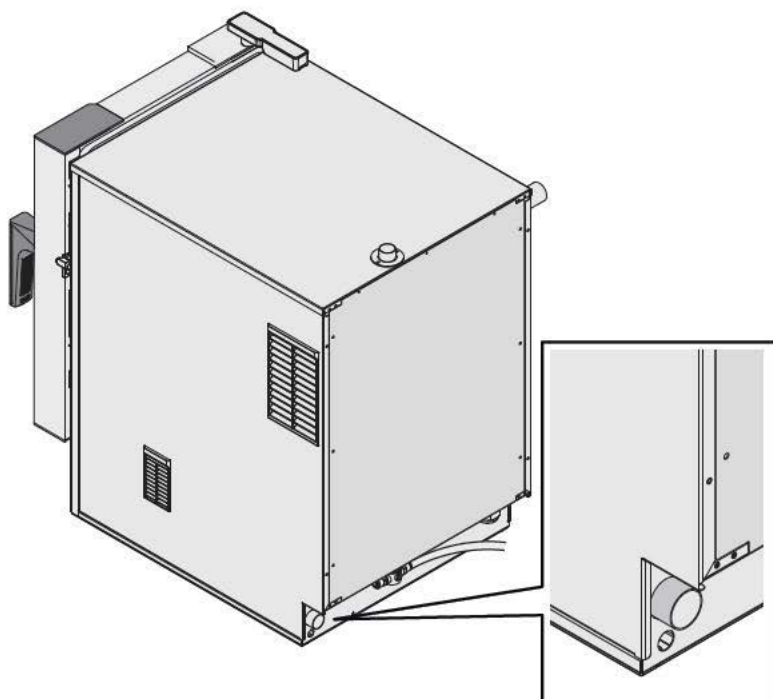
⊕ Unox empfiehlt die eigenen starren Rohre oder Schläuche. Das Wasser am Ausgang des Ablaufes des Ofens kann erhöhte Temperaturen erreichen (90 °C). Die verwendeten Leitungen für den Wasserablauf müssen diese Temperaturen aushalten und dürfen nicht aus Metall sein.

Technische Daten des Abwassers

Der Ablauf:

- muss maximal ein Meter lang sein;
- muss eine min. Neigung von 4 % haben;
- muss einen Durchmesser haben, der MINDESTENS dem Durchmesser des Ablassanschlusses entspricht;
- nicht gequetscht sein;
- für jedes Gerät ausgelegt sein; wenn dem nicht so ist, vergewissern Sie sich, dass die Hauptleitung so ausgelegt ist, dass ein regelmäßiger, problemloser Abfluss möglich ist.

Ein Luftspalt von mindestens 25 mm zwischen dem Abzug und dem Abflussgitter ist einzuhalten.



DAMPFABZUG

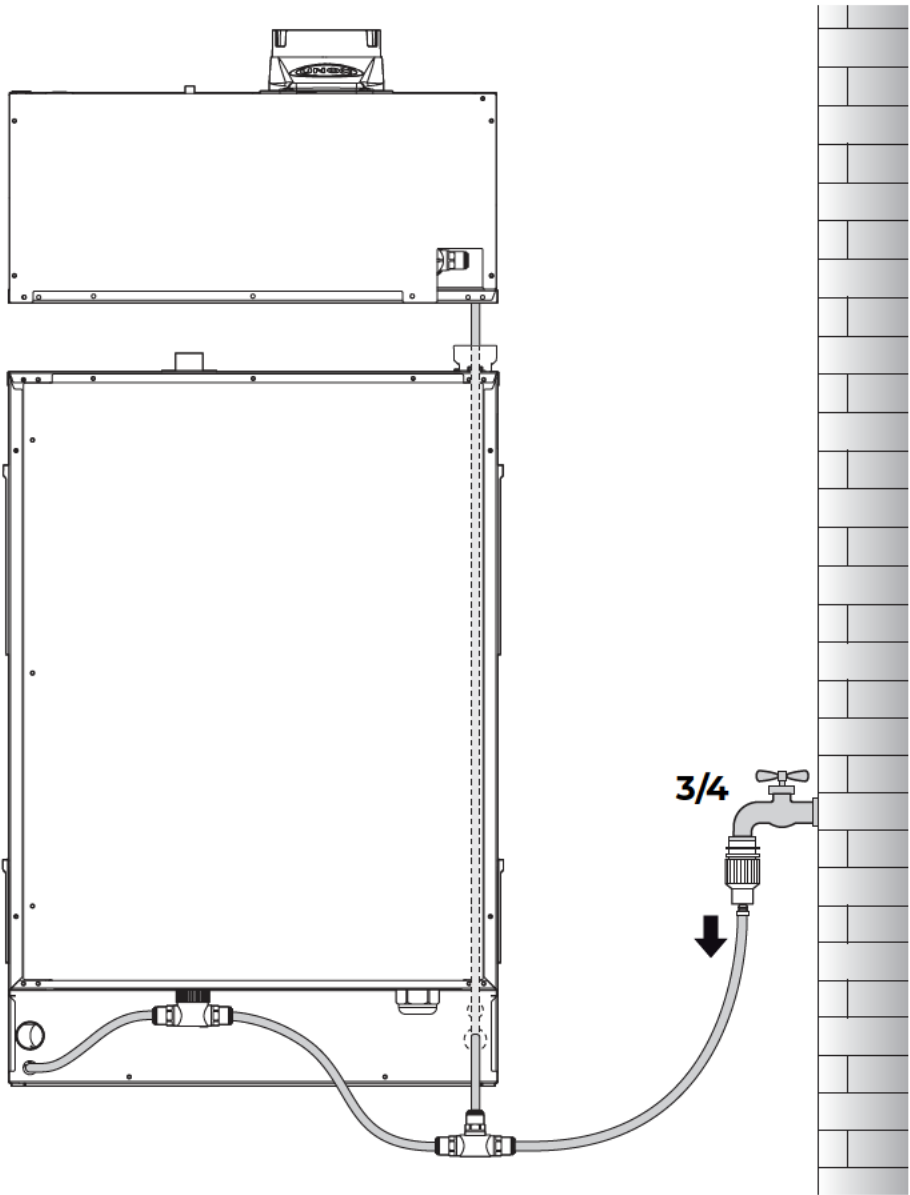
16 ► Während des Garens werden heiße Dämpfe und Gerüche über ein Abzugsrohr abgezogen, das sich im oberen Teil des Geräts befindet.

 Vergewissern Sie sich immer, dass über dem Dampfzug keine Objekte und/oder Materialien vorhanden sind, die den Abzug beeinflussen oder durch hohe Temperaturen beschädigt werden können. Lassen Sie keine entflammaren Materialien in der Nähe des Abzugsrohrs liegen.

Die Dämpfe können mit der UNOX-Absaughaube, die für maximale Kompatibilität mit den Öfen Speed-X™ ausgelegt und gebaut wurde, ins Freie abgeleitet werden.



Für die Montage und die hydraulischen Verbindungen zwischen der Haube und dem Ofen beachten Sie bitte die Anweisungen in der Verpackung des Haube.



Vereinfachter hydraulischer
Anschlussplan

Gebrauch

UNOX-Serviceruf

Meldungen

Betriebsbereich

Schnellstart-Taste

Starten | Stoppen eines
Gar- oder Spülvorgangs

Schaltet das Touch
Panel ein | aus

Sprachsteuerung





Wartung

Sicherheitshinweise für die Reinigung und Wartung **40**

Geführte Vorgehensweise zur Reinigung **42**

Stillstandszeit **46**

Verschrottung am Lebensende **46**

Zertifikate **47**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE REINIGUNG UND WARTUNG



Jegliche ordentlichen Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden:

- nachdem das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde und die Entladezeit der kapazitiven Komponenten verstrichen ist (einige Minuten);
- wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist;
- in einwandfreier körperlicher und geistiger Verfassung und nach Anlegen der geeigneten persönlichen Schutzausrüstung (z. B. hitzebeständige Gummihandschuhe, Augenschutz, Staubmaske [fakultativ] usw.).

Reinigen Sie täglich das Gerät, um das geeignete Hygiene-Niveau zu halten und um zu verhindern, dass Stahl altert oder korrodiert.



Die tägliche Reinigung verringert auch die Möglichkeit, dass Fette oder Lebensmittelreste, die sich im Inneren der Garkammer angesammelt haben, in Brand geraten, und die daraus resultierende Brandgefahr.

Zur Reinigung der Komponenten und des Zubehörs Folgendes NICHT verwenden:

- abrasive, scharfe oder spitze Werkzeuge oder Tücher (z. B. Schleifschwämme, Schaber, Stahlbürsten usw.);
- unter Druck stehendes Strahlwasser oder Wasserdampf;
- reibende oder pulverförmige Reinigungsmittel;
- basische, aggressive, ätzende oder korrosive Reinigungsmittel (z. B. Chlorwasserstoffsäure/Salzsäure oder Schwefelsäure/Ätznatron).

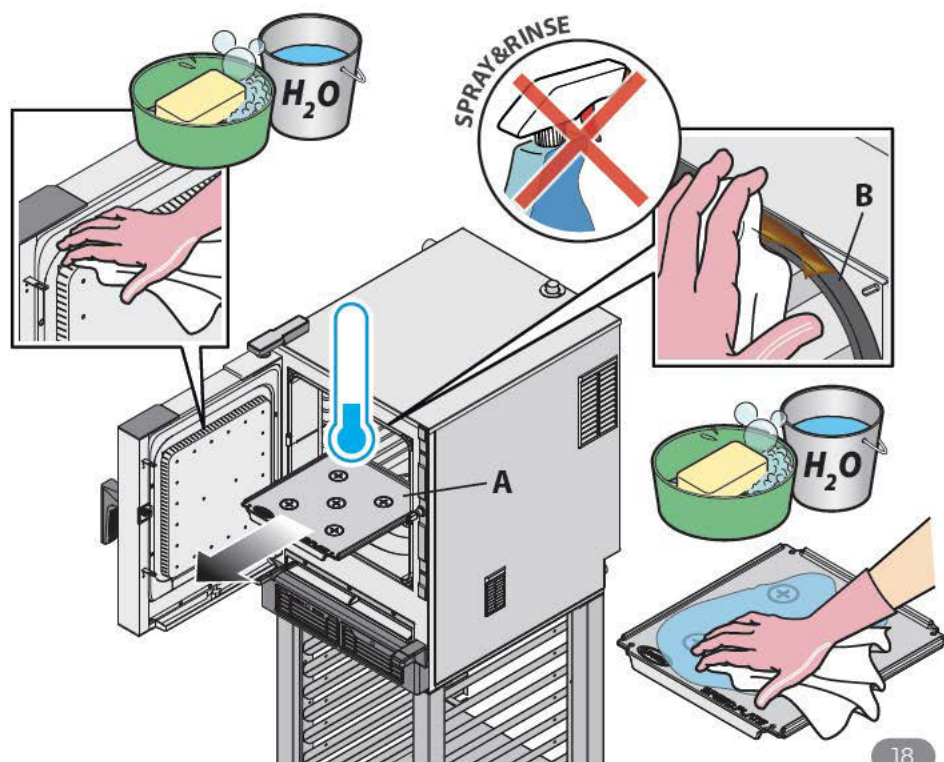


Verwenden Sie diese Substanzen auch nicht zur Reinigung des Unterbaues/Bodens unter dem Geräte: bereits flüchtige Ausströmungen der Verbindungen können Schäden verursachen.

GEFÜHRTE VORGEHENSWEISE ZUR REINIGUNG

 Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

- 18 ▶ Öffnen Sie die Ofentür und nehmen Sie die ▶ **Platte und/oder Backbleche „A“ heraus**. Waschen Sie letztere mit weichen Schwämmen und heißem Wasser und Seife. Spülen und trocknen Sie sie sorgfältig ab.
- Reinigen Sie die ▶ **Dichtung „B“** mit einem weichen Lappen, den Sie frisch in warmem Wasser und Seife getränkt haben.



18

- 19 ▶ Den ▶ **Luftfilter „C“** aus dem Magnetsitz entfernen und auf die gesamte Oberfläche des Filters das Reinigungsmittel UNOX SPRAY&RINSE auftragen. 10 Minuten einwirken lassen. Gründlich abspülen und mit einem sauberen Tuch trocknen. Setzen Sie den Filter wieder ein.

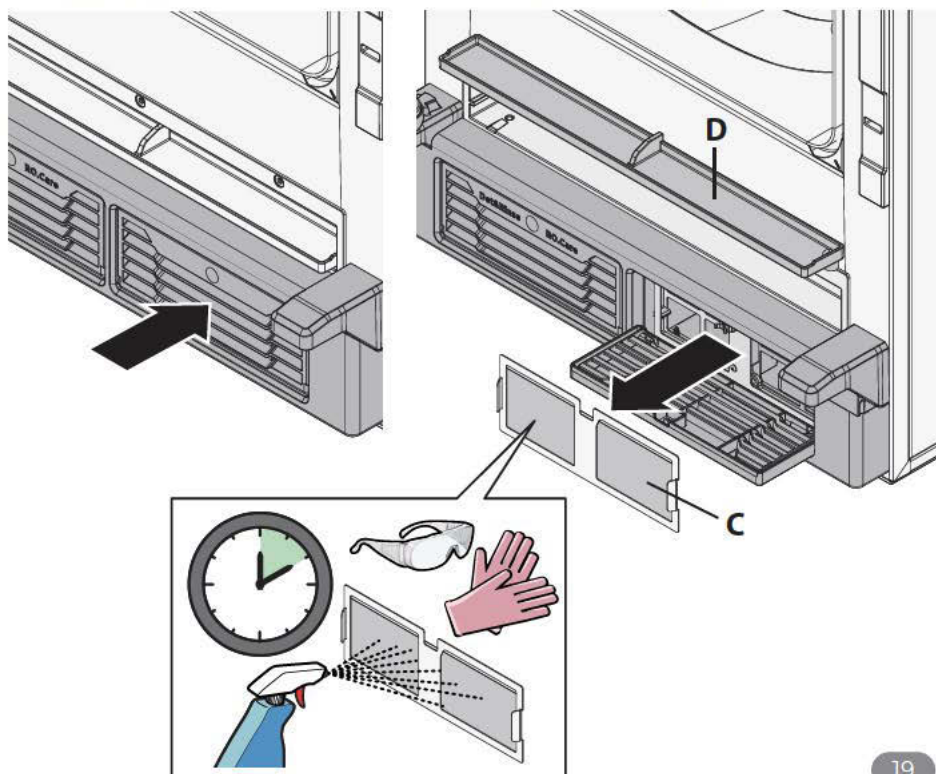
⚠ SPEED-X™ funktioniert nicht ohne Saugfilter: Ein Sensor erfasst seine Anwesenheit und fordert den Benutzer bei Abwesenheit auf, ihn wieder einzusetzen.

⚠ Den Luftfilter nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.

⚠ Der Filter muss vollständig trocknen, bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.

Bei Bedarf entleeren Sie die Rückstände aus dem **Auffänger „D“** und reinigen Sie ihn mit einem weichen, kaum mit warmem Seifenwasser angefeuchteten Tuch.

- Schließen Sie die Ofentür und reinigen Sie die ► **Außenflächen aus Stahl** mit einem weichen Lappen, den Sie frisch in Seifenwasser getränkt haben. Achten Sie darauf, dass kein Wasser unter die Schalttafel eindringt. Spülen und trocknen Sie sie sorgfältig nach. Zum Schutz der Oberflächen aus Stahl können Sie diese regelmäßig mit einem weichen Lappen, den sie frisch mit Vaseline-Öl getränkt haben, abwischen.



AUTOMATISCHE REINIGUNG

Einige wichtige sicherheitshinweise

-  Vor dem Starten des Waschgangs sich vergewissern, dass KEINE Bleiche in der Ofenkammer sind: Ansonsten ist der Waschgang nicht effizient.
-  Lesen Sie vor dem Umgang und der Verwendung des Reinigungsmittels aufmerksam das Sicherheitsdatenblatt des Produktes.
-  Nehmen Sie in keinem Fall Änderungen am Behälter und seinen Anschlüssen vor: Verletzungs- und Todesgefahr.
-  Das Reinigungsmittel darf nicht mit der Haut, den Augen oder den Schleimhäuten in Berührung kommen. Bei einem Kontakt mit dem Reinigungsmittel befolgen Sie die Anweisungen auf dem Sicherheitsdatenblatt.
-  Das Reinigungsmittel NICHT mit bloßen Händen anfassen.
-  Öffnen Sie während des Waschvorgangs nicht die Ofentür: Es besteht Verletzungsgefahr für Augen, Schleimhäute und Haut durch den Kontakt mit den verwendeten chemischen Reinigungsmitteln, da diese vom Rad in der Backkammer gespritzt und von starken Luftströmen bewegt werden.
-  Prüfen Sie regelmäßig das Vorhandensein von Rostflecken in der Ofenkammer: Sollten Sie diese feststellen, wenden Sie sich umgehend an eine Kundendienststelle, weil das Wasser vermutlich den Ofen beschädigt; ein zeitnahe Eingreifen verlängert die Lebensdauer des Geräts.

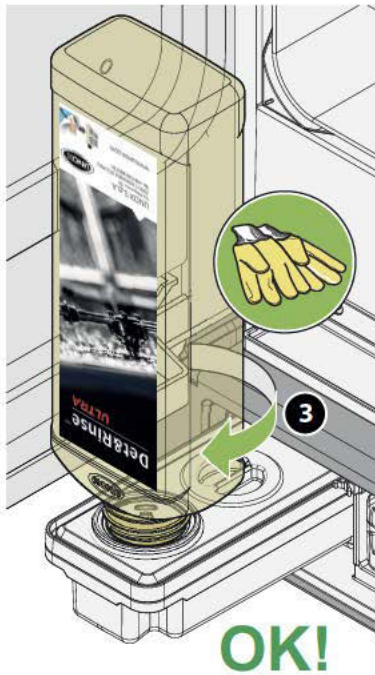
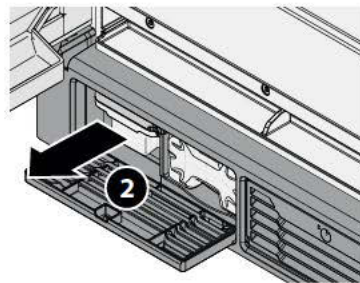
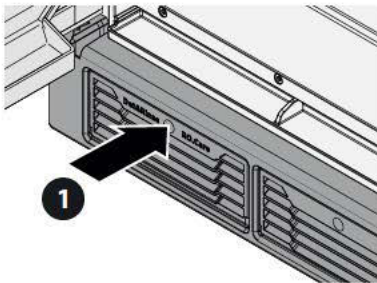
Was sind spül- und waschprogramme?

Die Öfen sind mit einem automatischen Waschsystem ausgestattet. Siehe das Handbuch.

Die automatische Technologie SENSE.Klean prüft den Verschmutzungsgrad des Backofens und empfiehlt auf der Grundlage dieser Bewertung die am besten geeignete Spülmethode.

Das einzige Reinigungsmittel, das für die automatische Reinigung von SPEED-X verwendet werden darf, ist DET&Rinse ULTRA.

Waschmittel-ladevorgang



STILLSTANDSZEIT

Während der Stillstandszeit kontrollieren Sie, dass die folgenden Vorsichtsmaßnahmen durchgeführt wurden:

- das Gerät vom Stromnetz trennen;
- möglichst alle Stahloberflächen mit einem weichen Tuch abwischen, das mit Vaselineöl angefeuchtet wurde;
- Die Tür des Geräts leicht offen lassen.

Beim ersten erneuten Gebrauch:

- Das Gerät und das Zubehör akkurat reinigen (siehe Seite **42**);
- das Strom- und Wasserversorgungsgerät anschließen;
- kontrollieren Sie das Gerät erst, bevor Sie es verwenden;
- Lassen Sie das Gerät mindestens 50 Minuten laufen, ohne dass sich dabei Lebensmittel darin befinden, und mit Einstellung der Mikrowelle auf 0 %.

 Um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem perfekten Gebrauchs- und Sicherheitszustand befindet, sollte einmal im Jahr eine Wartung und Kontrolle vom befugten Kundendienst durchgeführt werden.

VERSCHROTTUNG AM LEBENSENDE

Gemäß des Art. 13 des italienischen Dekrets, Nr. 49 aus 2014 „Umsetzung der Elektronikschrott-Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten“



Die Marke für den Container mit Balkencode-Kennzeichnung, die das Produkt angibt, wurde am 13. August 2005 auf den

 Markt gebracht und weist darauf hin, dass am Lebensende das Gerät nicht normal, sondern separat entsorgt werden muss. Alle Geräte bestehen zu mehr als 90 % des Gewichtes aus recycelbaren Metallen (Edelstahl, Eisen, Aluminium, verzinktes Blech, Bronze, usw.). Machen Sie das Gerät für die Verschrottung nicht gebrauchsfähig. Entfernen Sie dazu das Stromkabel und jede Schließvorrichtung der Räume oder Vertiefungen (wo vorhanden). Am Lebensende des Gerätes muss darauf geachtet werden, Negativeinflüsse auf die Umwelt zu verhindern und die Effizienz der Nutzung der Ressourcen zu

steigern. Dabei gilt das Prinzip „Wer verschmutzt, zahlt“, die Prävention, die Vorbereitung zur Wiederverwendung, das Recyceln oder die Wiederverwertung. Es wird daran erinnert, dass das wilde oder falsche Entsorgen des Produktes zu vorgesehenen Sanktionen gemäß der Gesetzgebung führt.

Informationen zur Entsorgung in Italien

In Italien müssen elektrische und elektronische Altgeräte bei den folgenden Stellen angegeben werden:

- Sammelzentren (auch ökologische Inseln oder Plattformen genannt)
- beim Händler, bei dem ein neues Gerät erworben wird; die Entsorgung ist kostenlos (Austausch alt gegen neu).

Informationen zur Entsorgung in Ländern der Europäischen Union

Die europäische Elektronikschrott-Richtlinie wird in jeder Nation anders umgesetzt. Es gilt jedoch, dass diese Geräte bei den lokalen zuständigen Behörden oder bei befugten Händlern richtig entsorgt werden.

ZERTIFIKATE

EU-Konformitätserklärung für elektrische Geräte

Hersteller: UNOX S.p.A.

Adresse: Via Majorana, 22 - 35010 Cadoneghe, Padova, Italien

Der Hersteller erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt

SPEED-X™

entspricht der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG durch die folgenden Bestimmungen:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021

EN 60335-2-42:2003 + A1:2008 + A11:2012

EN 60335-2-90:2006 + A1:2010
EN62233:2008

entspricht den Normen der EMV-Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU und der RED-Richtlinie 2014/53/EU:

EN 55011: 2016 + A1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-11:2000
EN 61000-3-12:2011
EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
ETSI EN 301 489-1: 2019
ETSI EN 301 489-17: 2020



INVENTIVE SIMPLIFICATION

EUROPE

IT - ITALIA
UNOX S.p.aE-mail: info.italy@unox.it
Tel: +39 049 8657511**GB - UNITED KINGDOM**
UNOX UK Ltd.E-mail: info.uk@unoxuk.com
Tel: +44 1252 851 522**CZ - ČESKÁ REPUBLIKA**
UNOX DISTRIBUTION s.r.o.E-mail: info.cz@unox.com
Tel: +420 241 940 000**BG - БЪЛГАРИЯ**
UNOX BULGARIAE-mail: info.bg@unox.com
Tel: +359 2 419 05 00**NL - NETHERLANDS**
UNOX NETHERLANDS B.V.E-mail: info.nl@unox.com
Tel: +31 6 27 21 14 10**DE - DEUTSCHLAND**
UNOX DEUTSCHLAND GMBHE-mail: info.de@unox.com
Tel: +49 2951 98760**IE - IRELAND**
UNOX IRELANDE-mail: info.ie@unox.com
Tel: +353 (0) 87 32 23 218**HR - HRVATSKA**
UNOX CROATIAE-mail: narudzbe@unox.com
Tel: +39 049 86 57 538**AT - ÖSTERREICH**
UNOX ÖSTERREICH GMBHE-mail: info.at@unox.com
Tel: +43 800 880 963**PL - POLSKA**
Unox Polska Sp. z o.o.E-mail: info.pl@unox.com
Tel: +48 665 232 000**FR - FRANCE, BELGIUM**
& LUXEMBOURG
UNOX FRANCE s.a.s.E-mail: info.fr@unox.com
Tel: +33 4 78 17 35 39**ES - ESPAÑA**
UNOX PROFESIONAL
ESPAÑA S.L.E-mail: info.es@unox.com
Tel: +34 900 82 89 43**TR - TÜRKİYE - UNOX TURKEY**
Profesyonel mutfak ekipmanları
endüstri ve ticaret limited şirketiE-mail: info.tr@unox.com
Tel: +90 530 176 62 03**RU - РОССИЯ, ПРИБАЛТИКА**
И СТРАНЫ СНГ
UNOX РОССИЯE-mail: info.ru@unox.com
Tel: +7 (499) 702 - 00 - 14**SC - SCANDINAVIAN**
COUNTRIES
UNOX SCANDINAVIA ABE-mail: info.se@unox.com
Tel: +46 (0) 790 75 63 64**PT - PORTUGAL**
UNOX PORTUGALE-mail: info.pt@unox.com
Tel: +351 918 228 787

AMERICA

US - U.S.A. & CANADA
UNOX Inc.E-mail: info.usa@unox.com
Tel: +1 800 489 8669**AR - ARGENTINA**
UNOX ARGENTINAE-mail: info.ar@unox.com
Tel: +54 911 37 58 43 46**CO - COLOMBIA**
UNOX COLOMBIAE-mail: info.co@unox.com
Tel: +57 350 65 88 204**BR - UNOX BRASIL**
SERVICOS LTDA.E-mail: info.br@unox.com
Tel: +55 11 98777-8201**MX - MEXICO**
UNOX MEXICO,
S. DE R.L. DE C.V.E-mail: info.mx@unox.com
Tel: +52 55 8116-7720

ASIA, OCEANIA & AFRICA

ZA - SOUTH AFRICA
UNOX SOUTH AFRICAE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +27 845 05 52 35**PH - PHILIPPINES**
UNOX PHILIPPINESE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +63 9175108084**AU - AUSTRALIA**
UNOX AUSTRALIA PTY Ltd.E-mail: info.unoxaustralia.com.au
Tel: +61 3 9876 0803**UZ - UZBEKISTAN**
UNOX PRO LLCE-mail: info.uz@unox.com
Tel: +998 90 370 90 10**KR - 대한민국**
UNOX KOREA CO. Ltd.이메일: info.asia@unox.com
전화: +82 2 69410351**AC - OTHER**
ASIAN COUNTRIES
UNOX (ASIA) SDN. BHDE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +603-58797700**TW - TAIWAN,**
HONG KONG & MACAU
UNOX TAIWANE-mail: info.tw@unox.com
Tel: +886 928 250 536**MY - MALAYSIA**
& SINGAPORE
UNOX (ASIA) SDN. BHDE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +603-58797700**CN - 中华人民共和国**
UNOX TRADING (SHANGAI)
Ltd. CO.电子邮件: info.asia@unox.com
电话: +603-58797700**NZ - NEW ZEALAND**
UNOX NEW ZEALAND Ltd.E-mail: info@unox.co.nz
Tel: +64 (0) 800 76 0803**AE - U.A.E.**
UNOX MIDDLE EAST DMCCE-mail: info.uae@unox.com
Tel: +971 4 554 2146**ID - INDONESIA**
UNOX INDONESIAE-mail: info.asia@unox.com
Tel: +62 81908852999

unox.com



L12628A0.D01

All images used are for illustrative purposes only.
All features indicated in this catalogue may be subject to change and could be updated without notice.